

Ariadna Alonso

# En tierra de nadie. Migración y prostitución entre adolescentes no acompañadas de Europa del Este en Cataluña

## Resumen

En España, el fenómeno de la migración de menores no acompañados no se ha detectado hasta hace relativamente pocos años. Dentro del colectivo de menores migrantes no acompañadas (MMNA) de sexo femenino, uno de los perfiles que sobresalen es el de las menores de Europa del Este que trabajan en la industria del sexo en Cataluña. Esta investigación es, pues, una aproximación a los procesos migratorios de las menores migrantes no acompañadas de Europa del Este que se dedican a la prostitución en Europa, y más concretamente, en Cataluña, uno de los territorios dentro del Estado español con más afluencia de inmigración extranjera

### Palabras clave

Conflicto familiar, Cultura migratoria, Engaño, Industria del sexo, Prostitución, Sistema de protección, Trata de menores

Terra de ningú. Migració i prostitució entre adolescents no acompanyats d'Europa de l'Est a Catalunya

*A Espanya, el fenomen de la migració de menors no acompanyats no s'ha detectat fins fa relativament pocs anys. Dins del col·lectiu de menors migrants no acompanyades (MMNA) de sexe femení, un dels perfils que sobresurten és el de les menors d'Europa de l'Est que treballen en la indústria del sexe a Catalunya. Aquesta investigació és, doncs, una aproximació als processos migratoris de les menors migrants no acompanyades d'Europa de l'Est que es dediquen a la prostitució a Europa, i més concretament, a Catalunya, un dels territoris dins de l'Estat espanyol amb més afluència d'immigració estrangera*

### Paraules clau

*Conflicte familiar, Cultura migratòria, Engany, Indústria del sexe, Prostitució, Sistema de protecció, Tràfic de menors*

In no-man's land. Migration and prostitution among unaccompanied, Eastern European adolescents in Catalonia

*The phenomenon of unaccompanied migrant minors was not detected in Spain until comparatively recently. One of the profiles that stands out among the group of female unaccompanied migrant minors (UMM) is that of minors from Eastern Europe working in the sex trade in Catalonia. The research comes closer to migration experiences of unaccompanied female migrants from Eastern Europe who become prostitutes in Europe, and more specifically, in Catalonia, one of the provinces in Spain receiving the highest number of foreign immigrants.*

### Key words

*Family conflict, Migration culture, Deception, Sex trade, Prostitution, Protection system, Trafficking of minors*

**Autora:** Ariadna Alonso

**Título:** En tierra de nadie. Migración y prostitución entre adolescentes no acompañadas de Europa del Este en Cataluña

**Referencia:** Educación Social, núm. 45, p65 p77.

**Dirección profesional:** aalonso@peretarres.org

## ▲ Introducción y contexto

La llegada de menores migrantes sin referentes adultos es un fenómeno mundial que también tiene un efecto a escala europea, española y catalana. La incorporación de las chicas en el fenómeno de la migración de menores no acompañados ya hace años que se produce en otros países europeos, pero en España este fenómeno no se ha detectado hasta hace relativamente pocos años. Conscientes que a pesar que son mucho menos significativas en cuanto a volumen que los menores de sexo masculino, la migración protagonizada por chicas no acompañadas es una realidad absolutamente desconocida para la mayoría de administraciones, organizaciones y profesionales de nuestro país, hecho que se traduce en una ausencia total de estudios sobre este colectivo de sexo femenino. Dentro del colectivo de menores migrantes no acompañadas (MMNA) de sexo femenino, uno de los perfiles que sobresalen es el de las menores de Europa del Este que trabajan en la industria del sexo en Cataluña. Esta investigación<sup>2</sup> es, pues, una aproximación a los procesos migratorios de las menores migrantes no acompañadas de Europa del Este que se dedican a la prostitución en Europa, y más concretamente, en Cataluña, uno de los territorios dentro del Estado español con más afluencia de inmigración extranjera<sup>3</sup>.

## Trabajo sexual y minoría de edad

La industria del sexo en España es una industria que se mueve de forma considerable y genera muchas ganancias, que se cuantifican entre 12.000 y 18.000 millones de euros anuales. A pesar que la aportación de datos estadísticos fiables resulta muy complicada debido a la ilegalidad, a la no documentación y a la estigmatización de las personas que trabajan en la prostitución, son múltiples los organismos que confirman que la prostitución en España y Cataluña, de la misma forma que en el resto de Europa, ha dejado de ser practicada por mujeres nacionales y ha sido radicalmente sustituida por mujeres extranjeras (TAMPEP, 2004). Según cifras del Cuerpo Nacional de Policía para el año 2007, unas 300.000 mujeres ejercían la prostitución en España (otras entidades elevan esta cifra a 500.000 personas) y de estas, según la Guardia Civil, el 98% eran extranjeras.

Para la comprensión del fenómeno de la llegada de menores extranjeras sin referentes familiares que vienen a trabajar en la prostitución nos es imprescindible enmarcar este colectivo constituido por las menores, desde una perspectiva más global, dentro del contexto de la prostitución internacional en España. A pesar que la legislación internacional actual establece una clara separación entre prostitución y trata, a la práctica el modelo vigente más generalizado continúa siendo la conceptualización defendida por la postura “trafiquista” y abolicionista. Este *lobby*, liderado por la organización *Coalition Against Trafficking Women* (CATW), sostiene que cualquier forma de prostitución es un acto de violencia y de explotación sexual contra las mujeres en si mismo,

independientemente de si esta es voluntaria o forzada, y, por consiguiente, siempre se debe interpretar como trata de personas. Radicalmente opuesta a esta perspectiva, y dirigida por *Global Alliance Against Traffic in Women* (GATW) encontramos las posturas muy influenciadas por los movimientos a favor de los derechos de las trabajadoras sexuales, que defienden la prostitución como una actividad laboral más y ponen el acento en diferenciar la prostitución voluntaria de la prostitución forzosa. Esta posición defiende que la trata sólo se produce cuando se recurre al uso de la fuerza, la amenaza, el rapto o el engaño. Estos dos *lobbies* lidian una muy dura batalla.



Desgraciadamente, los datos y los estudios sobre prostitución adolescente son casi inexistentes. La problematización y todos los supuestos negativos que comporta la relación entre trabajo sexual y migración se refuerzan aún más cuando hablamos de prostitución protagonizada por chicas adolescentes inmigrantes. Si en el caso de la prostitución adulta existe un abanico más amplio que genera posiciones diversas, cuando se aborda la realidad de la prostitución adolescente no existe esta heterogeneidad de perspectivas analíticas y el discurso dominante radica en determinar que la opción del trabajo sexual siempre es producto del afán lucrativo de las organizaciones migratorias, negando a las jóvenes adolescentes inmigrantes su capacidad de decidir sobre su migración. En el análisis de la realidad de las trabajadoras sexuales inmigradas menores de edad hay que ser extremadamente cautelosos. Decantarse por las interpretaciones obvias resulta peligroso porque normalmente no se tienen en cuenta todos los factores implicados en los procesos y no nos muestran instrumentos eficaces para actuar sobre la realidad.

La problematización y todos los supuestos negativos que comporta la relación entre trabajo sexual y migración se refuerzan aún más cuando hablamos de chicas adolescentes inmigrantes

Resulta necesario establecer algunos criterios que permitan acercarse al trabajo sexual de una forma menos lineal y eso solo se logra contextualizando las opciones de las personas. La “fuerza del contexto” es un elemento determinante a la hora de analizar la realidad de las menores migrantes no acompañadas que se dedican a la prostitución para entender que la prostitución es una opción razonable en determinados contextos (Viñuales, 2002 en Juliano, 2004). Varias son las autoras que han señalado que en la mayoría de los análisis sobre la trata solo se han presentado los factores negativos, como la pobreza de sus países de origen, las políticas de Occidente o las caóticas economías surgidas de las etapas postcomunistas (Kempadoo, 2001; Doezema, 2004; Juliano, 2004; Long, 2004). Estas mismas autoras hacen referencia a otra motivación diferente que, de alguna manera, resulta muy sugerente en su reconocimiento y que deviene muy interesante por este estudio ya que se suele dar entre chicas muy jóvenes: el trabajo sexual como instrumento en la búsqueda de autonomía y de independencia económica, un perfil de trabajadora del sexo que también ha aparecido en esta investigación. Este perfil de chica también se ha identificado desde la Organización Internacional por las Migraciones. En un informe<sup>4</sup> de este organismo del año 2003 se presentan un conjunto de factores sociales e individuales que aumentan el grado de vulnerabilidad de una chica joven a ser víctima de la trata. Los autores concluyen que, en definitiva, estas chicas se pueden considerar como “innovadoras sociales” ya que buscan soluciones para escapar de un ambiente hostil aunque estas soluciones no encajen, exactamente, con los valores sociales establecidos. La vulnerabilidad radica en

que son mujeres, son más jóvenes y más inexpertas y la cultura migratoria es un elemento determinante para motivar la decisión de marchar. Algunas de estas características atribuidas a las chicas con más riesgo a ser traficadas también se manifiestan entre las MMNA entrevistadas para este estudio, como veremos más adelante.

Del mismo modo, cuando se habla de migración de menores y prostitución hay una cierta tendencia a aplicar posiciones contundentes en torno a la dominación familiar y la protección estatal sobre la juventud, que le niegan el derecho a decidir sobre los recursos que pueden activar como individuos que son. Un estatus subordinado puede ser más determinante que la edad en la vulnerabilidad de la juventud ante el abuso (Petherson, 2004). Como veremos más adelante, las MMNA que se encuentran bajo el control y el abuso por parte de organizaciones migratorias de carácter criminal tienen menos recursos y son menos capaces de resolver las situaciones de tensión y conflicto que no aquellas chicas que no se encuentran en esta situación de dependencia.

Hay que examinar la utilidad y la validez de considerar el concepto de trata de menores en el contexto de la emigración adolescente de forma unilateral

En definitiva, todas estas cuestiones que se han ido presentando son muy controvertidas y requieren de una rigurosidad extrema. Hay que examinar la utilidad y la validez de considerar el concepto de trata de menores en el contexto de la emigración adolescente de forma unilateral ya que se revela que no siempre es el más apropiado para describir todos los casos que se presentan. En cualquier caso, existen situaciones ambiguas, situadas entre el consentimiento y la trata que deberían ser consideradas y que seguramente el marco conceptual más apropiado para describir esta realidad sería la migración de menores no acompañados. No obstante, hay que ser contundentes al denunciar y visibilizar las situaciones de explotación y violencia que existen entre las trabajadoras del sexo inmigradas menores de edad -y adultas- sin olvidar que, históricamente, los esfuerzos para combatir la trata han acabado justificando, a menudo, medidas represivas contra las prostitutas en nombre de la protección.

## Proyectos migratorios. Engaños, espejismos y realidades

De entrada, hay que acordar que la falta de visibilidad de la realidad estudiada y de la fragmentación y la falta de conexión entre los diferentes agentes que trabajan convierte el abordaje del estudio de este colectivo en un campo donde la dispersión de la información es inmensa.

Todos los profesionales entrevistados, tanto policiales como los del ámbito social, confirman que desde el año 2004, se está asistiendo a un rejuvenecimiento en la edad de las prostitutas. En la industria del sexo, las diferencias culturales y fenotípicas se establecen como marcadores de elección para los clientes. En una encuesta realizada por una ONG española de atención a las trabajadoras del sexo durante el año 2007 sobre una muestra de 400 clientes se alertaba que el rejuvenecimiento de las trabajadoras del sexo era una consecuencia directa

de los cambios en las demandas sexuales de los clientes, que habían sustituido a la *femme fatale* por un perfil de chica de *look* adolescente e ingenuo.

Tanto el trabajo de campo como los datos estadísticos apuntan a que, en la mayoría de los casos, las menores de la Europa del Este llegan a Cataluña a una edad muy próxima a los 18 años. De los 19 casos detectados por las administraciones, el 94% fueron detectadas ejerciendo la prostitución con 17 años. De los 19 casos de MMNA ejerciendo la prostitución que se han registrado, el 89% provienen de Rumanía, ante el 11% representado por dos casos de chicas de Eslovaquia.

Las principales zonas de procedencia de las trabajadoras del sexo en Cataluña son el Este de Europa, y una de las nacionalidades principales de las trabajadoras del sexo y que en los últimos años ha emergido con mucha fuerza, es precisamente la nacionalidad rumana. Así, las rumanas son el volumen de casos mayor de MMNA que atienden los dispositivos policiales tanto autonómicos como estatales y las entidades de atención a las trabajadoras sexuales manifiestan que la mayor parte de las sospechas sobre la minoría de edad de las trabajadoras del sexo recaen sobre chicas de nacionalidad rumana. Así pues, como conclusión, se apunta que el perfil mayoritario de MMNA de sexo femenino ejerciendo la prostitución en Cataluña es un perfil muy concreto: una chica con una edad de 17 años de nacionalidad rumana proveniente de la región del sudeste de Rumania.

Los contextos de origen de estas MMNA están marcados por el impacto que los factores familiares, sociales e individuales tienen en la decisión de marchar en las MMNA. En la comparativa entre las MMNA de nacionalidad rumana y las MMNA de nacionalidad eslovaca se aprecian diferencias fundamentales.

Las MMNA rumanas presentan un perfil socioeconómico más bajo que las MMNA eslovacas. Predominan las rupturas matrimoniales de los progenitores, profundamente marcadas por los conflictos sistemáticos y por la violencia de género hacia las madres, hecho que ha ocasionado ambientes de convivencia muy hostiles y problemáticos. Las relaciones de las chicas con sus familias en el momento anterior a la migración se caracterizan por un alto grado de conflicto (abusos sexuales, maternidad adolescente o relaciones de pareja no consentida por los padres), que se traduce en un abandono de la residencia familiar. La interrupción de su trayectoria escolar, a los 15 o a los 16 años, coincide plenamente con los inicios de su primera relación sentimental, relaciones afectivas muy marcadas por los roles tradicionales de género y con episodios de violencia sexista, reproduciéndose de la misma forma que en sus madres.

En cambio, las menores de Eslovaquia presentan un perfil socioeconómico medio, residen en el domicilio familiar antes de la migración, se producen itinerarios escolares más largos (17 años) y a pesar que las relaciones familiares están marcadas por ciertas tensiones, estas son más propias de los conflictos generados por la etapa de la adolescencia que no resultado de una situación de riesgo social, como en el caso de las menores rumanas.

La distancia relacional manifiesta entre las menores y sus familias, principalmente las de nacionalidad rumana, se traduce en que las chicas se sientan menos



apoyadas y vinculadas a su núcleo familiar, seguramente se constituye como un elemento influyente a la hora de tomar la decisión de emigrar. Por último, y muy vinculado a esta supuesta distancia, no querríamos dejar de manifestar una cierta percepción que se desprende de toda la información relativa a la familia. De las informaciones expresadas por todas las chicas, se aprecia que han crecido un poco *libres*, con poca autoridad paterna así como en ambientes familiares que se han visto afectados por circunstancias externas de peso. Estos factores parece que han dificultado un seguimiento y una atención socioeducativa constante hacia las hijas. Es muy revelador y habrá que ahondar en próximas investigaciones hasta que punto este seguimiento irregular y un cierto *relajamiento* en la tutela que ejercen los padres o los parientes más próximos hacia sus hijas ha influido a la hora de pensar en la migración en la adolescencia.

En cuanto a la trayectoria laboral, las jóvenes entrevistadas ya se han iniciado en el mercado laboral antes de abandonar su país; con profesiones que requieren de un perfil formativo bajo (camareras, trabajadoras a las fábricas,...) y, en general, las condiciones laborales son duras, con largas jornadas laborales y con sueldos mensuales muy bajos.

El papel que realiza el contacto con el “hecho migratorio” en los países de origen es absolutamente fundamental en la formulación y en la toma de decisiones para emigrar. Las migraciones de los países del Este en Europa, se vienen produciendo desde el siglo XIX, pero la OCDE señala 1989 como el año en que el este de Europa se configura como una nueva área mundial de migraciones y experimenta un crecimiento desorbitado. A pesar que a finales de los años 90, España ya aparece como un país receptor de los emigrantes del este, la entrada en la Unión Europea de los ocho países del este de Europa en el 2004, Rumanía y Eslovaquia entre ellos, tiene unas connotaciones fundamentales para las migraciones de esa zona de Europa (Pajares, 2007; Viruela, 2004).

En el caso de las MMNA de sexo femenino que ejercen la prostitución, este contexto favorable a la migración toma mucha fuerza. La cultura migratoria en origen tiene mucha fuerza, pues la mayoría de MMNA tienen familiares y conocidos que han emigrado. En el caso de las MMNA rumanas, los antecedentes familiares y sociales migratorios en Europa de los que tienen conocimiento las chicas presentan una pauta común: es una migración femenina y que acaba en el trabajo del sexo. El modelo migratorio de referencia entre las chicas es, pues, muy claro. Queremos destacar la importancia de los antecedentes en el grupo de iguales en el período de la adolescencia, donde encontramos ejemplos de amigas o conocidas del barrio o de la escuela que ya han marchado al extranjero a trabajar en la industria del sexo, incluso llegando a coincidir todas en un mismo club de alterne.

La globalización está creando muchas situaciones donde las personas de países del sur sufren una profunda vivencia contradictoria entre la precariedad de las condiciones económicas y las expectativas de consumo creadas; y esta tensión se resuelve a través de una búsqueda de nuevas formas de movilidad social—la emigración— que rompen con la orden social establecido (Ribas, 2005).

Múltiples son los trabajos que han explorado las motivaciones migratorias de las mujeres diferenciándolas de los motivos de la población de sexo masculino. El desplazamiento de la población femenina se produce como resultado de la pérdida de los medios de producción o bien por la huida de algún tipo de lacra social o de desacuerdo familiar (Moore, 1996), habitualmente vinculado a un estatus desvalorizado en sus sociedades de origen y/o con expectativas incompatibles con las normas tradicionales (Juliano, 2004). Si entre los menores migrantes sin referentes familiares de sexo masculino que llegan en Cataluña, el motivo principal es la mejora económica o bien la mejora de sus expectativas sociales, entre las MMNA trabajadoras del sexo chicas, el motivo principal es otro:



- La migración como mecanismo de resolución de una situación de conflicto familiar que comporta mucha inestabilidad emocional (maternidad adolescente, fracaso amoroso, abusos, violencia de género...). Principalmente en el caso de las menores rumanas.
- La migración como mecanismo para romper con una situación de estancamiento y un cierto afán de aventura adolescente. Principalmente en el caso de las menores eslovacas.

Este espíritu de aventura, que también se manifiesta en otros colectivos de emigrantes, ha sido recogido por varias autoras, y se corresponde con un perfil de chica “inquieta, con un cierto afán de libertad, de consumo y de fiesta” (Kempadoo, 2001; Doezema, 2004; Long, 2004), para la cual la migración en la industria del sexo puede resultar un instrumento en la búsqueda de autonomía y de independencia económica.

Las situaciones de chicas y jóvenes que emigran para trabajar en el sexo son múltiples y diversas, y las MMNA de este estudio también reflejan esta diversidad. En primer lugar, se ha identificado la situación de aquellas menores que conocen que trabajarán en la industria del sexo pero desconocen las condiciones laborales reales del trabajo sexual. Este es el caso de alguna de las menores entrevistadas, las cuales deciden<sup>5</sup> marchar para hacer de trabajadora del sexo sin la implicación de ningún organización migratoria; el imaginario sobre el trabajo en el sexo está muy distorsionado y es una imagen construida a partir de la información que circula de forma informal o de las experiencias de sus amigas.

En segundo lugar, encontramos la situación donde el engaño se ha producido en las condiciones laborales. Algunos profesionales entrevistados sostienen que, desde hace unos cuatro o cinco años, el engaño en las condiciones laborales de la trabajadora del sexo se manifiesta como una de las formas de captación más generalizada en la actualidad, llegando a sustituir a la del engaño en la profesión. Este nuevo método se ajusta más a la realidad ya que en estos momentos existe un conocimiento social sobre la prostitución femenina en el extranjero lo suficientemente importante que también llega a las chicas y los “chulos”, que saben que el éxito de la captación radica en la relación de confianza que sean capaces de establecer en las chicas. En estos casos, la información que se transmite a las chicas es que la ganancia económica resultará en un período muy corto de tiempo, el “ganarás 1.000 euros al día si la noche es buena”. Después, la realidad se aleja mucho de lo imaginado.

La tercera situación identificada, es aquella en la que el engaño se ha producido en el trabajo a realizar, y se produce mayoritariamente en los casos en los que la idea de emigrar ha sido propuesta por terceros, ya sea por su pareja, por una amiga o por un familiar. Las chicas entrevistadas fueron engañadas con la promesa de un trabajo como camareras o en el servicio doméstico en Europa. Aunque los datos relativos a la diversidad de intermediarios citados anteriormente son, a veces, confusos, todas las fuentes consultadas (cuerpos policiales, entidades de atención a las trabajadoras del sexo y bibliografía revisada) indican que, en la actualidad, las trabajadoras del sexo procedentes de la Europa del Este, juntamente con las procedentes de África subsahariana, son el colectivo más controlado y con situaciones de explotación por parte de organizaciones migratorias de carácter criminal, tipificados en circuitos procedentes de la trata de personas. La Organización Internacional para las Migraciones señala que Rumanía es un importante punto de origen de la trata de mujeres y donde se producen mayores situaciones de explotación sexual<sup>6</sup>. El funcionamiento de las redes u organizaciones migratorias de carácter criminal<sup>7</sup> no es permanente y su estructura tiene un componente de movilidad con la finalidad de adaptarse a las transformaciones que se desarrollan en el seno de las migraciones internacionales. La figura del “novio-chulo” es uno de los métodos más generalizados y efectivos de captación que se están dando en la actualidad, en que el captador demuestra un interés afectivo falso a la chica, se inicia una relación afectiva y el chico le propone la migración en España. Los captadores suelen tener unas habilidades sociales determinadas, con una gran capacidad de empatía y de generar una confianza con las chicas. En relación con la metodología de captación, el perfil de chica que buscan los captadores profesionales es muy específico: chica joven, bonita, con cierta vulnerabilidad, inquieta y con expectativas de mejora social.

Por último, algunos estudios coinciden en señalar que existen ciertos factores determinantes que incrementan el riesgo de ser objeto de la trata de mujeres. La ausencia de estabilidad familiar es uno de los componentes que favorece que las chicas menores sean captadas por organizaciones migratorias de carácter criminal para la explotación sexual en Europa. El informe de Lazaroiu y Alexandru *Who is the next victim? Vulnerability of young romanian women to trafficking in Human beings* (2003) elaborado para la Organización Internacional para las Migraciones, centrado en Rumania también se refiere a factores tales como la secundaria inacabada, dificultades de una inserción laboral en Rumanía con éxito, la consideración que cualquiera opción migratoria es más aceptable que trabajar en Rumanía, una fuerte cultura de la movilidad en la sociedad, la falta de comunicación con los padres, una propensión a romper las reglas o las normas sociales y una cierta aceptación del riesgo como algunos de los factores que se asocian con un mayor grado de vulnerabilidad para ser víctima de trata.



## Los límites de la protección. Algunas recomendaciones

Cataluña ocupa el tercer lugar entre las comunidades autonómicas con un número mayor de clubes de alterne, con un total de 585 de establecimientos, solo superada por Andalucía y Valencia. Los clubes son los espacios por excelencia donde se encuentra un número mayor de mujeres inmigrantes, el perfil mayoritario en este tipo de establecimientos (Agustín, 2002).

Los datos apuntan a que esta población presenta múltiples déficits en cuanto al acceso de los circuitos de protección, ya sea en los circuitos propios de la protección de menores de edad (en el caso de Cataluña, la *Direcció d'Atenció a la Infància i a l'Adolescència*) o en otros circuitos de atención a las trabajadoras del sexo. Una de las características principales de las trabajadoras extranjeras menores de edad es su invisibilidad. En primer lugar, existe el factor de la ambivalencia en las edades, ya que todo apunta a que las MMNA llegan con edades entre los 16 y los 17 años. En segundo lugar, el trabajo sexual es una ocupación no regulada por lo cual se produce una evidente clandestinidad de los circuitos, y más en los casos de menores de edad ejerciendo esta ocupación. En tercer lugar, un elemento común en todas las chicas es una alta movilidad y rotación en cuanto al espacio donde se ejecuta el trabajo sexual, tanto entre las chicas de club como de carretera y, por lo tanto y en consecuencia, cambios constantes de espacio y ubicación.

Así, el acceso al sistema de protección se produce, de forma habitual, por la intervención de las fuerzas policiales, ya sean controles policiales en los clubes y/o vía pública desde el ámbito de extranjería, el ámbito administrativo o bien desde el ámbito delictivo. De las entrevistas y de la información recogida durante el trabajo de campo, se constata que la presencia de menores en estas redadas, aunque no son significativas en cuanto a volumen, es constante en las operaciones que se efectúan. En los casos de menores víctimas de la trata, no es habitual la denuncia de esta a los cuerpos policiales por ser víctima de trata, ni tampoco la fuga. De forma generalizada, las trabajadoras del sexo no contemplan los cuerpos policiales como una institución que les brinda confianza.

Los datos disponibles para Cataluña ilustran que desde el enero de 2006 hasta al junio de 2007 esta institución atendió 29 casos de MMNA no acompañadas que pasaron por el circuito de protección de la protección, de las cuales el 24% fueron detectadas ejerciendo la prostitución. El circuito establecido para la atención a las MMNA en el trabajo sexual es el mismo que el estipulado por las chicas nacionales en riesgo social. Las actuaciones de protección del organismo protector en los casos de MMNA ejerciendo la prostitución son el ingreso a la red de centros normalizados, la entrega de la menor a algún miembro de la familia extensa o bien, como medida exclusiva para las menores extranjeras, el retorno a origen.

La atención a MMNA trabajadoras del sexo dentro de los circuitos de protección presenta ciertas limitaciones que creemos conveniente señalar.



Una de las características principales de las trabajadoras extranjeras menores de edad es su invisibilidad

En primer lugar, la llegada de menores migrantes no acompañadas como nuevas usuarias del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia en riesgo no se ha traducido en una reformulación de los proyectos educativos de la red de centros destinados a menores de sexo femenino, preparados inicialmente para atender a las menores *nacionales*. Existe un número de fugas alto de los centros de protección de menores en relación con esta población de riesgo. Para garantizar no solamente el acceso al sistema de protección sino también el éxito de este acceso, se hace necesario diseñar, establecer y poner en funcionamiento un protocolo único de actuación en la detección, la acogida y la protección de las MMNA detectadas en la prostitución, que se contemple como un instrumento a través del cual se trabaje de forma coordinada y consensuada entre todos los agentes implicados, tales como cuerpos policiales, DGAIA, judicatura, entidades de atención a las trabajadoras del sexo. En esta dirección, se debería hacer un especial énfasis en impulsar aquellos recursos de prevención y detección en los espacios donde trabajan estas menores, recuperando la figura del/de la educador/a de calle, y trabajando de forma conjunta con los agentes implicados, tales como cuerpos policiales, entidades de atención a las trabajadoras del sexo, propietarios de clubes y la DGAIA.

En segundo lugar, la existencia del acuerdo bilateral entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España y el gobierno rumano sobre la protección de los menores de edad rumanos no acompañados detectados en territorio español en situaciones de riesgo social<sup>8</sup> estipula la repatriación obligatoria de todo menor de edad de esta nacionalidad. En los casos de MMNA trabajadoras del sexo el retorno a origen puede no ser beneficioso para la menor. El retorno concebido desde la lógica de las ventajas que supone “volver a casa” por encima del quedarse en el país de inmigración se pone en duda ya que las transformaciones que los procesos migratorios imprimen en las personas pueden hacer que este retorno no tenga viabilidad, en este caso el impacto de haber ejercido la prostitución.

En los casos de MMNA víctimas de la trata, el procedimiento de atención a una MMNA objeto de explotación sexual (según la LO 11/1999) parece que otorga una cierta prioridad al papel de la menor como *testigo* en el proceso judicial en detrimento del circuito de protección, que se mantiene en cierta suspensión. La administración debe velar y garantizar los mecanismos para que las menores, sin ser presionadas y por voluntad propia, puedan presentar las denuncias con total seguridad: anonimato, protección frente a las organizaciones de carácter criminal, seguridad de que no serán repatriadas contra su voluntad, entre otras.

## Conclusiones

La migración adolescente femenina constituye un desafío teórico y metodológico, puesto que hace tambalear algunos de los supuestos que se creía que eran propios de la migración de menores sin referentes adultos en general puesto que algunas especificidades de estos proyectos femeninos no pueden ser

interpretados desde las lógicas masculinas. El perfil mayoritario de MMNA de sexo femenino ejerciendo la prostitución se corresponde al de una chica de 17 años de nacionalidad rumana, de la franja sudeste del país, zona de origen que coincide con las de la prostitución adulta. En general, en los casos de MMNA trabajadoras del sexo la migración de las mujeres adultas y sus particularidades se constituyen en un espejo y, a la vez, en un reflejo. Por otra parte, cabe constatar que a la clásica estigmatización de ser prostituta, migrante e ilegal se le debe sumar la de ser menor de edad, situación que las coloca en posiciones muy debilitadas de maniobra e iniciativa. A la hora de analizar las motivaciones y los contextos de origen hace falta ser cuidadosos y muy rigurosos en la utilización de marcos conceptuales que reflejen parcialmente una única realidad. La gama de posibilidades existentes en la prostitución extranjera de menores es diversa y, en algunos casos, el concepto de trata infantil y adolescente puede no ser el más apropiado para describir la realidad de las MMNA en la prostitución, y sí que lo es, en cambio, el marco conceptual referido a la migración de menores no acompañados. Es fundamental conocer la existencia de esta población y su realidad, y pensar en los mecanismos necesarios para garantizar su detección, su atención y su protección, siendo especialmente cuidadosos en ajustar las políticas de protección y atención a las particularidades y necesidades de estas adolescentes migrantes para así garantizar el éxito de las medidas educativas y de protección. Sólo así podremos evitar que estas menores migrantes continúen sumándose al grueso de adolescentes de sexo femenino que se encuentran sin protección en Cataluña.



Es fundamental pensar en los mecanismos necesarios para garantizar su detección, su atención y su protección

Ariadna Alonso Segura

Licenciada en Antropología Social y en Filología árabe

## Bibliografía

**Agustin, Laura María** (2002), *Trabajar en la industria del sexo, y otros tópicos migratorios*. Gakoa, Donosti.

**Alonso Ariadna; Armengol Carles; Quiroga Violeta** (2005), *Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa*. Fundació Pere Tarrés, Barcelona.

**Bastia, Tanya** (2005), Child trafficking or teenage migration? Bolivian Migrants in Argentina. Organización Internacional para las Migraciones, *International Migration*, 43, 4, 58-88.

**Benoist, Jaques; Piquard, Brigitte; Voutira, Eftihia** (2000), *La antropología en la ayuda humanitaria*. Universidad de Deusto. Bilbao.

**Boyd, Monica** (2006), "Migration in a interconected and gendered world". En: Chamie J.; Powers M., (ed.), *International Migration and the global community*. Centre for Migration Studies, Nova York.

**De Paula Medeiros, Regina** (2000), *Hablan las putas. Sobre prácticas sexuales, preservativos y SIDA en el mundo de la prostitución*. Virus. Barcelona.

**Doezema, Jo** (2002), Who Gets to Choose? Coercion, Consent and the UN Trafficking Protocol. [www.walnet.org/csis/papers/doezema-choose.html](http://www.walnet.org/csis/papers/doezema-choose.html). [\*

- García-Mina A.; Carrasco, M<sup>a</sup> J.** (eds).(2000), *Cuestiones de género en el fenómeno de las migraciones*. Universidad Pontificia de Comillas. Madrid.
- Juliano, Dolores** (2004), *Excluidas y marginales*. Cátedra. Madrid.
- Kempadoo, Kemala; Doezema Jo** (eds.) (2001), *Global sex workers*. Routledge, Londres.
- Lazaroiu, Sebastian; Alexandru, Monica** (2003), Who is the next victim? Vulnerability of young Romanian Women to Trafficking in Human Beings. Organización Internacional para las Migraciones.
- Martin, Emma** (2006), Mercado de trabajo, género e inmigración. En: VVAA. *Mujeres Migrantes, Viajeras Incansables*. Harresiak Apurtuz, Bilbo.
- Martti, Lehti** (2003), Trafficking women and children in Europe. The European Institute for Crime and Control. *HEUNI Papers*, 18, 7-40.
- Moore, Henrietta** (1996), *Antropología y feminismo*. Cátedra. Madrid.
- Naciones Unidas** (2007), *Trafficking of nigerian girls to Italy*. Institut Interegional de Recerca del Crim i la Justicia.
- Osborne, Raquel** (1991), *Las prostitutas: una voz propia (Crónica de un encuentro)*. Icaria. Barcelona.
- Pajares, Miguel** (2009), *Inmigración y mercado de trabajo. Informe 2009*. Documentos del Observatorio Permanente de la Inmigración, nº 21.
- Pheterson, Gail** (2004), Niños/as y prostitución: reflexiones críticas sobre la legislación y la edad. Osborne Raquel, Edt. *Trabajador@s del sexo*. Edicions Bellaterra, Barcelona.
- Ribas, Natàlia** (2005), “La feminización de las migraciones desde una perspectiva femenina”. *Revista CIDOB d’Afers internacionals*, 68, 67-87.
- Sandu, D. et al.** (2004), “A country report on romanian migration abroad: stocks and flows after 1988. Multicultural Center Prague. <http://www.migrationonline.cz/>
- Viruela Martínez, Rafael** (2004), “El recurso de la emigración. Balance durante la transición rumana”. *Papeles del Este*, 9.
- VVAA** (2006), *Mujeres Migrantes, Viajeras Incansables*. Harresiak Apurtuz, Bilbao.

- 
- 1 Ariadna Alonso Segura es antropóloga e investigadora del grupo de investigación Infancia y Familia en Ambientes Multiculturales (IFAM) de la Universitat Ramon Llull de Barcelona (España). [ariadna.alse@gmail.com](mailto:ariadna.alse@gmail.com)
  - 2 Basado en la investigación *En tierra de nadie. Una aproximación a la prostitución en los proyectos migratorios de menores no acompañadas de Europa del Este en Cataluña* (2008). En cuanto a la metodología, se han combinado las técnicas cualitativas y cuantitativas, aunque la estrategia principal de investigación ha sido el trabajo de campo. Se han realizado 19 entrevistas a informantes claves, 5 entrevistas a trabajadoras del sexo adultas (tres procedentes de Rumanía y dos procedentes de Eslovaquia) que emigraron como menores de edad, observación participante en clubes de alterne y carreteras y, por último, se ha procedido a una recopilación estadística del servicio de protección a la infancia catalán, de los cuerpos policiales y de las entidades que trabajan en la atención a las trabajadoras del sexo. La duración de este proyecto ha ido desde el año 2007 al 2008.
  - 3 La comunidad autonómica de Cataluña es la primera comunidad en volumen de personas extranjeras, el 1 de enero de 2008 habían 1.097966 personas extranjeras empadronadas que representaban el 15% de la población que residía en Cataluña y el 21% del total de la población extranjera residente en el Estado español. Simultáneamente, ocupa la cuarta posición en volumen de menores migrantes no acompañados, territorio de asentamiento para esta población desde el año 1996.

- 4 Lazaroiu S.: Alexandru M. (2003), *Who is the next victim? Vulnerability of young romanian women to trafficking in Human beings*. OIM.
  - 5 Se ha optado por el uso del vocablo “decisión” para describir el momento que una persona decide trabajar en el sexo en vez de “elección” porque en muchos casos no existen alternativas reales para elegir, por lo tanto ese momento se asemeja más a una toma de decisión (Petherson, 2004).
  - 6 OIM, Boletines trimestrales, 2002, 2003.
  - 7 Red estructurada de forma jerárquica que, a partir del engaño, tiene como principal objetivo la obtención del mayor beneficio económico a través de la organización y la gestión del viaje migratorio así como de la actividad laboral que se ofrece en destino, en este caso la prostitución. Para esta finalidad, se hace efectivo un control continuado de la actividad laboral y se exige un rendimiento económico y en el caso del no desempeño de estas pautas marcadas por la organización, se activan medidas de coacción que toman diferentes formas de violencia. Dentro de este grupo podríamos encontrar “ los grupos de base étnica”, “la pandilla delictiva” o de “banda delictiva organizada” según las tipologías que Dolores Juliano incluye en lo que ella denomina “redes de tipo coercitivo”.
  - 8 “Acuerdo entre Rumanía y España sobre cooperación en el ámbito de la protección de los menores de edad rumanos no acompañados en España, su repatriación y lucha contra la explotación de los mismos” del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación publicado el 16 de agosto de 2006.
- 

